



ent

ПОКАНА ЗА ОФЕРТА

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Съгласно Договора за концесия от 22 юли 2020 г. („Концесионният договор“) считано от 20 април 2021 г. „СОФ Кънект“ АД като концесионер придоби изключителни права да експлоатира и управлява Международно летище София („Летище София“ или „Летището“). „СОФ Кънект“ АД има качеството на летищен оператор на летище София за период от тридесет и пет (35) години, който период може да бъде удължен съгласно условията на Концесионния договор.

„СОФ Кънект“ АД („СОФ Кънект“ и/или „Концесионерът“ и/или Възложителят) има за цел да повиши значително конкурентоспособността и качеството на летищните услуги с цел оптимизиране на услугите до ниво „Оптимално“ (определено в Ръководството на ИАТА за развитие на

INVITATION FOR TENDER

I. INTRODUCTION

Pursuant to the Concession Agreement of July 22, 2020 (the "Concession Agreement") as of April 20, 2021, SOF Connect AD as a concessionaire acquired exclusive rights to operate and operate Sofia International Airport (Sofia Airport or the Airport). SOF Connect AD has the capacity of an airport operator at Sofia Airport for a period of thirty-five (35) years, which period may be extended in accordance with the terms of the Concession Agreement.

SOF Connect AD (SOF Connect and / or the Concessionaire and / or the Contracting Authority) aims to significantly increase the competitiveness and quality of airport services in order to optimize services to the level of "Optimal" (defined in the Management of IATA for the development of airports, 10th edition or any subsequent one).

летищата, 10-то издание или което и да е последващо такова).

1. ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА

„Подмяна на старото лого на летище София с ново – Терминал 1, Терминал 2 и карго“

Описание:

Пълният обем на поръчката включва изработване, доставка, демонтаж и монтаж на различни елементи, изработени от различни материали, за нуждите на „Соф Кънект“ АД, чието местоположение, вид, дизайн и размери са подробно описани в приложението към техническото задание. Всички елементи ще бъдат изпълнявани по дизайн на възложителя.

Възложителят може, в рамките на срока на договора, да възлага допълнителни дейности свързани с предмета на настоящата поръчка.

2. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

На територията на летище София, 1540 София, бул. Христофор Колумб № 1.

3. СРОК НА ДОГОВОРА

Срокът на договора е 12 (дванадесет) месеца от влизане в сила на договора.

4. ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ. СРОК ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТИТЕ

4.1. Офертите се представят електронно в PDF формат, подписани с валиден квалифициран електронен подпис или подписани, подпечатани и сканирани, по имейл на адрес procurement@sof-connect.com, или на хартиен носител лично, или по пощата на следния адрес: гр. София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 „Заминаващи пътници“ – административен етаж 2, деловодство, всеки работен ден от 8:30 до 17:00 часа.

4.2. При оферти на хартиен носител същите се представят от участника, или от упълномощен от него представител, лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с

1. SUBJECT OF THE PROCUREMENT:

"Replacement of the old Sofia Airport logo with a new one - Terminal 1, Terminal 2 and Cargo"

Description:

The full scope of the order includes the manufacture, delivery, dismantling and installation of various elements made of different materials for the needs of Sof Connect AD, the location, type, design and dimensions of which are detailed in the annex to the terms of reference. All items will be made to the Contracting Authority's design.

The Contracting Authority may, within the term of the Contract, award additional activities related to the subject matter of this procurement.

2. PLACE OF PERFORMANCE

On the territory of Sofia Airport, 1540 Sofia Blvd. 1.

3. TERM OF CONTRACT

The term of the contract shall be 12 (twelve) months from the entry into force of the contract.

4. PRESENTATION OF THE TENDERS. DEADLINE FOR SUBMISSION OF TENDERS

4.1. Tenders shall be submitted electronically in PDF format, signed with a valid qualified electronic signature or signed, stamped and scanned, by email to procurement@sof-connect.com, or on paper in person or by post to the following address: Sofia, bul. "Hristofor Columbus" № 1, Terminal 1 "Departures" - administrative floor 2, registry office, every working day.

4.2. In the case of paper tenders, they shall be submitted by the participant, or by a representative authorised by him, in person or by registered post or other courier service with acknowledgement of

обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя. Разходите за пощенска/куриерска услуга за доставка, изпратени по поща или куриер, са за сметка на участника. В този случай участниците представят офертите си в запечатан плик с надпис:

До „СОФ Кънект“ АД
бул. „Христофор Колумб“ № 1
гр. София 1540

ОФЕРТА

за участие в процедура с предмет
„Подмяна на старото лого на летище София
с ново – Терминал 1, Терминал 2 и Cargo“

Върху плика трябва да бъде изписано и името и адреса на участника, телефон, и по възможност факс и електронен адрес.

4.3. Офертите (на електронен и на хартиен носител) трябва да бъдат получени **не по-късно от 17:00 часа на десетия работен ден след изпращането на настоящата покана**. Същите се регистрират в деловодния регистър на „Соф Кънект“ АД.

4.4. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник може да промени, да допълни или да оттегли офертата си.

5. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТИТЕ:

Срокът на валидност на офертите е 60 (шестдесет) календарни дни, считано от деня, следващ крайния срок за получаване на офертата. Срокът на валидност на офертите е времето, през което участникът е обвързан с условията на представената от него оферта. Възложителят може да изиска от класираните участници да удължат срока на валидност на офертата си до момента на сключване на договора за поръчката.

6. ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

Адрес за кореспонденция:

receipt, to the address indicated by the contracting authority. The cost of postal/courier service for delivery by post or courier shall be borne by the participant. In this case, participants shall submit their tenders in a sealed envelope marked:

To SOF Connect AD
Blvd. "Christopher Columbus" № 1
Sofia 1540

OFFER

for participation in a procedure for
"Replacement of the old Sofia Airport logo with
a new one - Terminal 1, Terminal 2 and Cargo"

The envelope must also bear the name and address of the participant, a telephone number and, if possible, a fax and e-mail address.

4.3. Paper tenders must be received no later than 17:00 and electronic tenders no later than 23:59 **on the fifteenth working day following the day of publication of this invitation**. They shall be registered in the registry of Sof Connect AD .

4.4. Until the expiry of the deadline for submission of tenders, each participant may modify, supplement or withdraw its tender.

5. PERIOD OF VALIDITY OF TENDERS:

The period of validity of tenders shall be 60 (sixty) calendar days from the day following the deadline for receipt of the tender. The period of validity of tenders shall be the period during which the participant is bound by the terms of the tender submitted by him. The contracting authority may require successful participants to extend the period of validity of their tender until the time of conclusion of the procurement.

6. EXCHANGE OF INFORMATION

Address for correspondence:

„СОФ КЪНЕКТ“ АД, бул. „Христофор Колумб“ № 1, летище София, Терминал 1, „Заминаващи пътници“ – административен етаж 2, деловодство или по имейл на адрес procurement@sof-connect.com

7. ЗАПИТВАНИЯ И РАЗЯСНЕНИЯ

Всяко лице може да поиска писмено разяснение по условията на поръчката до 3 (три) дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, посочен в Поканата. „СОФ Кънект“ АД ще отговори на всички въпроси относно тръжната процедура, надлежно изпратени на имейл адрес: procurement@sof-connect.com. При изпращане на запитването, в имейла в поле subject, кандидатът трябва да изпише наименованието на поръчката, за която се отнася.

„Соф Кънект“ АД ще отговори на всички запитвания, касаещи разработването на заявлението и ценовото предложение. Разясненията ще се изпращат до всички участници по имейл.

8. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ДОКУМЕНТИТЕ

8.1. Офертата и всички документи, приложени към нея, трябва да бъдат подписани с квалифициран електронен подпис (КЕП) от представляващия участника, съгласно актуалната му регистрация, или от изрично упълномощен негов представител, което се доказва с пълномощно (в случай, че са изпратени надлежно по електронна поща). При изпращането им на хартия в деловодството на СОФ Кънект, следва да бъдат подписани от представляващия участника по актуалната му регистрация или от упълномощено от него лице.

8.2. Офертата, респ. всички документи, съдържащи се в нея, се изготвят на български език.

8.3. Всеки участник има право да представи само една оферта.

"SOF Connect " AD, bul. "Christopher Columbus" № 1, Sofia Airport, Terminal 1, "Departures" - administrative floor 2, office or by email at procurement@sof-connect.com

7. INQUIRIES AND CLARIFICATIONS

Any person may request a written clarification of the terms of the tender up to three (3) days before the deadline for receipt of tenders specified in the Invitation. SOF Connect AD will respond to any questions regarding the Tender duly sent to the email address: procurement@sof-connect.com. When sending the request, the applicant should write the name of the procurement to which it refers in the subject line of the email.

"Sof Connect" AD will respond to any queries regarding the development of the application and the quotation. Clarifications will be sent to all participants by email.

8. DOCUMENT REQUIREMENTS

8.1. The tender and all documents attached to it must be signed with a qualified electronic signature (QES) by the participant's representative, according to his/her current registration, or by his/her expressly authorised representative, which shall be proved by a power of attorney (in case they are duly sent by e-mail). If they are sent on paper to the office of SOF Connect AD, they must be signed by the person representing the participant according to its current registration or by a person authorised by that person.

8.2. The tender, respectively all documents contained therein, shall be prepared in Bulgarian.

8.3. Each participant shall be entitled to submit only one tender.

8.4. Failure to submit any of the documents listed in point 10, as well as the submission of a tender

8.4. Непредставянето на някой от изброените в т. 10 документи, както и представянето на оферта, която не отговаря на условията, съдържанието и изискванията, посочени в покана за участие и приложенията към нея, са основания за неразглеждане на представената оферта.

8.5. Участникът подава оферта в посочения от възложителя в поканата срок.

9. ОСНОВАНИЯ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УЧАСТНИЦИ

9.1 Изисквания за допустимост

9.1.1. Участник в процедурата за възлагане на поръчката може да бъде всяко юридическо и физическо лице.

9.1.2. Всеки участник трябва да се представлява от техните законни представители или от лица, упълномощени да участват в процедурата.

9.1.3. Участниците следва да са запознати с проекта на договора, настоящата покана и всички приложения към нея.

9.1.4. За участие в поръчката участникът подготвя и представя оферта, която трябва да съответства напълно на условията, съдържащи се в проекта на договора, настоящата покана и указанията към нея.

Ако участникът предвижда ползване на подизпълнители, посочват тази информация в заявлението.

Независимо от възможността за използване на подизпълнители, отговорността за изпълнение на договора за поръчката е на изпълнителя.

Участниците се представляват от лицата, представляващи ги по закон или от лица, специално упълномощени за участие в процедурата.

В случай, че участникът е обединение, което не е юридическо лице, обединението следва да определи партньор, който да го представлява за целите на поръчката. Членовете на обединението следва да отговарят солидарно за изпълнението на договора.

which does not comply with the conditions, content and requirements set out in the invitation to tender and its annexes, shall be grounds for non-examination of the tender submitted.

8.5 The participant shall submit a tender within the time limit specified by the contracting authority in the invitation.

9. CONDITIONS OF PARTICIPATION

9.1 Eligibility requirements

9.1.1. A participant in the procurement procedure may be any legal or natural person.

9.1.2. Each participant must be represented by their legal representatives or by persons authorised to participate in the procedure.

9.1.3. Participants shall be familiar with this Invitation and all attachments hereto.

9.1.4. To participate in the procurement, the participant shall prepare and submit a tender which shall fully comply with the terms and conditions contained in this invitation and its instructions.

If the participant envisages using subcontractors, they shall indicate this information in the application and these shall meet the relevant selection criteria set out in the package, according to the type and proportion of the contract they will perform.

Notwithstanding the possibility of using subcontractors, the responsibility for the performance of the contract for the contract rests with the contractor.

Participants shall be represented by their legal representatives or by persons specifically authorised to participate in the procedure.

If the participant is an association which is not a legal entity, the association shall designate a partner to represent it for the purposes of the procurement. The members of the association

В случай, че участник е обединение към офертата за съответната обособена позиция следва да се приложи и копие от документ за създаване на обединението за целите на настоящия търг, съдържащ следната информация,

1. правата и задълженията на участниците в обединението;
2. разпределението на отговорността между членовете на обединението;
3. дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението;

Когато определеният за изпълнител участник е неперсонифицирано обединение на физически и/или юридически лица преди сключването на договора същият представя заверено копие от удостоверение за данъчна регистрация и регистрация по БУЛСТАТ на създаденото обединение, или еквивалентни документи съгласно законодателството на държавата, в която са установени.

9.2. Основания за изключване на Участници

Лице няма да се счита допустимо за участие като Участник, а Участникът ще бъде дисквалифициран, ако:

- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, произхожда от държави, които са обект на санкции, наложени от Съвета за сигурност на ООН; или
- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, е в Списъка на Европейския съюз на лица, групи и дружества, предмет на финансови санкции от страна на ЕС;
- Участникът или който и да е от неговите съдружници упълномощават или разрешават на който и да е от техните служители, директори, упълномощени служители, свързани дружества, агенти или представители, да участват в която и да е от практиките, подлежащи на санкция от Международната финансова корпорация във

shall be jointly and severally liable for the performance of the contract.

In case the participant is an alliance, a copy of the document establishing the alliance for the purposes of this procurement, containing the following information, should be attached to the tender,

1. the rights and obligations of the participants in the alliance;
2. the allocation of responsibility among the members of the association;
3. the activities to be carried out by each member of the association;

Where the designated contractor is an unincorporated association of natural and/or legal persons, the contractor shall, prior to the conclusion of the contract, submit a certified copy of the certificate of tax registration and BULSTAT registration of the established association, or equivalent documents in accordance with the legislation of the country in which they are established.

9.2. Grounds for Exclusion of Participants

A person will not be considered eligible to participate as a participant and a participant will be disqualified if:

- The participant or any of its associates, directly or indirectly, originates in countries that are subject to sanctions imposed by the United Nations Security Council; or
- The participant or any of its affiliates is, directly or indirectly, on the European Union List of persons, groups and companies subject to EU financial sanctions;
- The Participant or any of its Affiliates authorize or permit any of their officers, directors, authorized employees, affiliates, agents or representatives to engage in any of the practices sanctionable by the IFC in connection with the Retail Subcontracting or any transaction contemplated thereby; or

връзка с Подизпълнение в търговията на дребно или която и да е сделка, предвидена в нея; или

- Налице са основания за изключване на Участника съгласно Член 60 от Закона за концесиите.

10. Документи за участие - всяка оферта трябва да съдържа:

10.1. Заявление (Приложение № 2) за участие, съдържащо:

10.1.1. Декларация за допустимост (Приложение № 2.1.).

10.1.2. Декларация за липсата на основания за изключване по чл. 60 от Закона за Концесиите. (Приложение № 2.2.).

10.1.3. Протокол за оглед (Приложение № 2.3.).

По преценка на кандидата може да бъде извършен оглед на място.

Огледът на обекта може да бъде извършен всеки работен ден преди изтичане на срока за подаване на офертите, като предварително бъде изпратено писмо до „Соф Кънект“ АД, съдържащо попълнено писмено заявление за издаване на временен пропуск с придружител за лица изтеглени от интернет страницата на „Соф Кънект“ АД. Писмото трябва да се подаде поне 3 (три) работни дни по-рано, преди посочената в него дата за оглед, с цел издаване на временни пропуска за достъп до охраняемата зона на летището на лицата, които ще извършат огледа, трите им имена, ЕГН, л.к. № и дата на издаване, както и длъжността, която заемат във фирмата на участника. За извършването на огледа ще се състави двустранен протокол между представител/и на участника и служител от „Соф Кънект“ АД. Извършването на оглед на обекта не е задължително условие.

Разходите за издаване на пропуска са за сметка на участника, а при изпълнението на договора – за сметка на изпълнителя на поръчката.

Лица за контакт по огледите:

Деляна Гайдарска – (организатор „Правно обслужване“ 02 937 25 59)

- There are grounds for the exclusion of the participant pursuant to Article 60 of the Concession Law.

10. Documents for participation - each offer must contain:

10.1. Application (Annex 2) for participation, containing:

10.1.1. Declaration of Eligibility (Annex 2.1.).

10.1.2. Declaration of the absence of grounds for exclusion under Article 60 of the Concessions Act (Annex 2.2.).

10.1.3. Inspection Protocol (Annex 2.3.).

An on-site inspection may be carried out at the applicant's discretion.

The site visit can be carried out any working day prior to the deadline for submission of bids by sending a letter in advance to Sof Connect AD, containing a completed written application for a Temporary Accompanied Person Pass downloaded from the Sof Connect AD website. The letter must be submitted at least three (3) business days in advance of the inspection date specified in the letter in order to issue temporary access passes to the airport security area to the persons who will perform the inspection, their full name, identification number, license plate number and date of issuance, and the position they hold in the bidder's company. A bilateral report will be drawn up between the tenderer's representative(s) and an official of Sof Connect AD. The inspection of the site is optional.

The cost of issuing passes shall be borne by the tenderer and, in the case of contract performance, by the contractor.

Contact persons for viewings:

Deliana Gaidarska - (organizer "Legal Services" 02 937 25 59)

Бойко Кънчев – (гл. експерт „Връзки с обществеността“ 02 937 25 86)

10.1.4. Копие от документ за създаване на обединение (когато е приложимо).

10.2. Ценово предложение, подписано от представляващия участника – съгласно приложение № 3 и приложения към него (3.1, 3.2. и 3.3.).

Всеки участник посочва единични и общи цени за всеки елемент, както и обща цена за изпълнение на всички дейности за Терминал 1, за Терминал 2 и за Карго, и обща цена за цялостно изпълнение на поръчката, с включени всички разходи (*транспорт, мита, данъци, такси и всички други разходи, които са необходими за изпълнение на поръчката*), въз основа на указанията на възложителя, посочени в поканата за участие и образеца на ценовото предложение, в лева без и с ДДС, с точност до два знака.

11. Оценка и класиране на предложенията.

Офертите ще се оценяват от назначена от възложителя комисия.

Оценката за цялостно изпълнение на поръчката ще се формира на база на представените от участниците ценови параметри, както и на база на предложения от тях срок за изпълнение.

Възложителят си запазва правото да изисква допълнителни уточнения, разяснения, документи по представените оферти. В случай на необходимост, Възложителят може да проведе допълнителни преговори с класираните участници или определените за изпълнители на поръчката.

Приложения към поканата:

1. Приложение № 1 – Техническо задание;
2. Приложение № 2 – Заявление;
3. Приложение № 3 – „Ценово предложение“.

Boyko Kanchev - (Chief Public Relations Expert 02 937 25 86)

10.1.4. A copy of the document establishing the association (where applicable).

10.2. Price proposal, signed by the participant's representative - in accordance with Annex 3 and its annexes (3.1, 3.2 and 3.3).

Each participant shall indicate unit and total prices for each item, as well as a total price for the performance of all activities for Terminal 1, Terminal 2 and Cargo, and a total price for the overall performance of the procurement, including all costs (*transit, customs, taxes, fees and all other costs necessary for the performance of the contract*), based on the instructions of the contracting authority, as specified in the invitation to tender and the price proposal template, in euro, excluding and including VAT, to two decimal places.

11. Evaluation and ranking of proposals.

Tenders will be evaluated by a committee appointed by the Contracting Authority.

The evaluation for the overall performance of the contract will be formed on the basis of the price parameters submitted by the tenderers, as well as on the basis of their proposed period of performance.

The Contracting Authority reserves the right to request additional clarifications, explanations, documents on the submitted tenders. In case of necessity, the Contracting Authority may conduct additional negotiations with the ranked participants or the contractors appointed for the procurement.

Annexes to the invitation:

1. Annex 1 - Terms of Reference;
2. Annex 2 - Application;
3. Annex 3 - "Price Proposal".